BHubert Translations
🖂 Hans-Schmidmayer-Str. 1 – D-85435 Erding
☎ +49 (0) 8122 944 652
bhubert.translations@gmail.com
www.proz.com/profile/669854

Traduction et rédaction de textes

Barbara HUBERT

Date de naissance : 03/02/1970
Lieu de naissance : Speyer/Palatinat (Allemagne)
De nationalité allemande
Plus de vingt ans d'expérience dans la traduction de textes variés

Langues :	**Français < Allemand** **Allemand < Français** **Anglais < Allemand**
Langue maternelle :	**Allemand**

Diplômée en Histoire / Français [Magistra Artium]

Champs de compétence :	**Tourisme, Marketing, Médecine, Économie, Histoire, Histoire de l'art, Sciences Politiques**

Assermentée au Landgericht de Landshut [Tribunal régional]

Projets de traduction récents

Histoire/Histoire de l'art :	audio-guides/sites web/HistoPads pour des musées divers en France, en Belgique et en Grande Bretagne **(Musée de Préhistoire** (Carnac), **Abbaye de Senanque, Musée Rolin** (Autun), **Pont Bénézet** (Avignon), **La Cité Miroir** (Bruxelles), **Musée du Luxembourg** (Paris)**, Forteresse de Chinon, Château de Chambord**, **Musée d'Orsay** (Paris)**, Newbridge House** (Irlande) etc.)
Tourisme :	audio-guides/sites web/brochures etc. (chemins et régions touristiques/sites historiques en Suisse, en France et en Belgique, p.e. l'**Atomium** à Bruxelles, la **Saline Royale d'Arc-et-Senan** ou la **Slane Distillery** en Irlande)
Médecine :	Communication interne et externe (« Réactions ») pour Médecins Sans Frontières Suisse (pendant dix ans)
Journalisme/Marketing :	sites web/publications de presse pour JLC, Timex, Cartier, etc. Swatch « The Voice », « Swatch Eye »
Linguistique/Philosophie :	« Ambiance et langage dans l'espace urbain » (**Ludwig-Maximilians-Universität de Munich [LMU])**

IT MS Office 365, SDL Trados Studio 2019, SDL Multiterm 2019, Safari, Mozilla Firefox, Internet Explorer, Adobe Acrobat DC, Adobe Reader XI, PDF-XChange Viewer, Abby Fine Reader 14, DeepL Pro

Références: Mme Susanne Vollmer (Translingua Sprachenservice – Allemagne)
info@translingua-sprachen.de
M. Lucas A. Gamero (Adaptext – Espagne)
adaptext@gmail.com